

Kamala Harris

” Er Harris nazist på grund af  
”Strength through joy”? ”



Af Mikael Hertig, cand, scient. pol., Sønderborg

## Talemåder og vendingers betydning

Den amerikanske valgkamp buldrer løs. Og voksne mænd i jakke og slips lukker beskyldninger ud i brede baner. Er det rimeligt at kalde Harris for nazist eller nazistisk inspireret, fordi hun disker op med et slogan, der forbinder glæde med styrke?

Omkring 18. august, lancerede Kamala Harris et nyt slogan ”Strength through joy” (direkte oversat: styrke gennem glæde).

Trump-lejrens folk slog lige sloganet op, og vupti: ”Strength through joy” er brugt før, nemlig som oversættelse af nazitidens sommerlejre for børn. ”Kraft durch Freude”. Det er rigtigt, at i Tyskland blev ”Kraft durch Freude” mere end bare et propagandaslogan, det blev også navnet på en organisation og en bevægelse.

Men der findes masser af sproglige konstruktioner og vendinger, der hylder glæden, og som samtidig knytter forbindelse til, at glæde giver styrke. Det er for at sige det sådan: Banalt.

Der var ikke på noget tidspunkt noget amerikansk-nazistisk propagandaorgan eller organisation, der brugte den engelske betegnelse ”Strength through joy”.

Den ellers i eftertiden mest kendte vending, der hæftes på nazi-tiden, er ”Arbeit macht frei”, fordi den stod over koncentrationslejrene. Men det var til gengæld en tysk talemåde, der bevisligt eksisterede i forvejen, ligesom man i Danmark brugte ”Arbejde adler” dels som talemåde, dels organisatorisk.

Ingen i Danmark er sunket så dybt, at man beskylder politikere, der agiterer for arbejdet som det, der skulle give den enkelte frihed som noget specielt nazistisk.

Men Tysklands opgør med sin egen fortid er kommet over, når en banal sproglig vending, der hylder glæden, automatisk udtrumfer indholdet og udelukkende forbinder den med nazitid og nazisme. Mon ikke vore

Kamala Harris

eksperter kan nikke ja til, at surhed og tristhed fremmer passivitet, mens glæde fremmer aktivitet?

Jeg ville ønske, at man kunne bruge vendingen ”Kraft durch Freude” igen, selv i Tyskland.

Samtidig udtrykker jeg det spinkle håb, at amerikansk politik bliver mindre hadefuld. Og det er måske lige det, Harris ville sige?

Af Mikael Hertig \*

\* Pensionist, Cand. scient. pol.